

KOKORO NO NIWA

Jardín Japonés La Serena



CMP
UNA EMPRESA DEL GRUPO CAP



Kokoro No Niwa da origen a su nombre ya que fue construido por dos corazones, el japonés y el chileno.

El Jardín Japonés de La Serena es un aporte de Compañía Minera del Pacífico a los habitantes de la Región de Coquimbo y sus visitantes, reafirmando el compromiso de la empresa con el desarrollo sostenible de las comunas vecinas a sus operaciones.

Este lugar fue construido entre los años 1988 y 1995, siendo el más grande de Latinoamérica con una superficie de 26.000 mts² de terreno.

Cada elemento del jardín tiene un significado específico, buscando crear armonía y equilibrio, con el fin de producir un efecto purificante. El Jardín Japonés de La Serena fue diseñado por un equipo de arquitectos japoneses y cuenta con todos los elementos que pueden estar presentes en distintos Jardines Japoneses como: senderos de paseo, la simbólica ubicación de las piedras, corrientes de agua, la casa del té y el jardín zen. Cuenta también con una pagoda y linternas, obsequiadas por empresas japonesas ligadas a CMP.



Recorrido

Invitamos a realizar el recorrido del Jardín Japonés siguiendo las indicaciones del mapa. Esto le permitirá entender mejor la tradición y los símbolos de esta asombrosa cultura.

- 1 Se denomina **KABUKIMON** a la puerta de entrada al jardín, construida de acuerdo a la tradición japonesa.
- 2 Boletería
- 3 Se denomina **IZUTSU**, al pozo de agua. En el feudalismo, los señores que visitaban un jardín japonés se lavaban las manos antes de iniciar el recorrido.
- 4 La linterna **YUKIMI**, obtiene este nombre porque al caer la nieve en antiguos jardines japoneses se forma un delicado y bello efecto visual.
- 5 Tradicional puente de piedra, por donde cruza una corriente de agua que simboliza la vida.
- 6 Pequeña plaza unida a un sendero.
- 7 **YATSUHASHI** se le llama al puente de madera por donde cruzan aguas en movimiento.
- 8 **KAME SHIMA**, isla con forma de tortuga que para los japoneses es un símbolo de longevidad.



I, II y III: Puntos de encuentro en caso de evacuación.

- 9 La cascada se aprecia todo su esplendor. Es una imagen que representa el nacimiento de la vida. En este lugar se encuentra la linterna **TAKIMI**, cuya traducción es "ver la cascada".
- 10 Dispuesto sobre la corriente de agua que baja desde la cascada, se encuentra un cruce de piedras llamado **SAWATARI**.
- 11 Mirador, la cascada de agua que nace desde las rocas y baja a la laguna, simbolizando el transcurso de la vida.
- 12 Casa de descanso grande, tradicionalmente utilizada por los japoneses para realizar la Ceremonia del Té y practicar la meditación.
- 13 Pequeña plaza con pozo de agua, denominada **TSUKUBAI**. Según la tradición, este lugar sirve para limpiar y purificar las manos antes de iniciar la ceremonia del té. Además, en el lugar se encuentra la llamada linterna **TORO**.
- 14 Vivero con una variedad de bonsáis en exhibición.
- 15 El embarcadero era utilizado antiguamente por los señores feudales para dar paseos en bote por la laguna de sus jardines.

Flora y Fauna

Al transitar por los senderos, podrá apreciar más de 70 variedades de plantas, las que han sido formadas de acuerdo al estilo japonés. Dentro de ellas se encuentran: cerezos de flor, pinos insigne, camelias, azaleas, ginkgo biloba, ciprés, nandines domésticas, arce japonés, liquidambar, mirtos, pino criptomeras, aucubas.



La delicada fauna de este ecosistema está compuesta por distintas especies; una de las más sorprendentes son los peces Koi, reconocidos por su longevidad y tamaño, llegando a vivir hasta 100 años y alcanzando 1 metro de longitud; su alimentación se basa en algas y microalgas que produce la laguna.

Este jardín también cuenta con cisnes blancos y de cuello negro. Estos últimos son una especie protegida, por encontrarse en peligro de extinción.

En el recinto, además, podrá apreciar tortugas acuáticas, taguas, patos mayares y pekín, entre otros.

16

TAIKOBASHI se le llama al puente de madera curvada, que une la isla con el camino circundante.

17

Isla Grulla, símbolo de prosperidad para la cultura japonesa.

18

Pagoda, símbolo de construcciones orientales.

19

Pozo de agua.

20

Casa de descanso, desde donde se aprecia el maravilloso jardín japonés.

21

Este jardín de piedra denominado **SEKITEI**, fue hecho con granza, mineral de hierro extraído de Minas El Romeral de Compañía Minera del Pacífico, imitando el estilo del famoso jardín que se encuentra en el templo Budista Ryuanji, en Kioto.

22

SUHAMA significa playa de piedra, que puede ser apreciada desde la casa de descanso.

23

Baños.

Horario de Visitas

Invierno



Martes a domingo de
10:00 a 17:40 hrs.

Verano



Lunes a domingo de
10:00 a 19:40 hrs.

 jardinjaponeslaserena@gmail.com

 Jardín Japonés La Serena

 Jardín Japonés La Serena



Un aporte de Compañía Minera del
Pacífico al desarrollo cultural y turístico
de la Región de Coquimbo

La Serena - Chile